31987D0593

22.12.1987 EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA L 362/1

NÕUKOGU OTSUS,
30. november 1987,
millega kiidetakse ühenduse nimel heaks rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisa E.5

(87/593/EMÜ)

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 28, 43 ja 235,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust [1]

ning arvestades, et:

ühendus on vastavalt otsusele 75/199/EMÜ [2] ühinenud rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooniga;

rahvusvaheline tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisade heakskiitmine aitab tõhusalt kaasa rahvusvahelise kaubanduse soodustamisele ja arengule;

ühendus võib heaks kiita lisa E.5, mis käsitleb ajutist importi reekspordi kohustusega muutmata kujul;

sellise heakskiitmisega peaksid siiski kaasnema teatavad reservatsioonid, et võtta arvesse tolliliidu erinõudeid ja tollialaste õigusaktide ühtlustamise hetkeseisu,

ON VASTU VÕTNUD JÄRGMISE OTSUSE:

Artikkel 1

Ühendus kiidab ühe üldist laadi reservatsiooni ning standardeid 14 ja 23 ja soovituslikke tavasid 33, 37 ja 38 käsitlevate reservatsioonidega heaks rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisa E.5, mis käsitleb ajutist importi reekspordi kohustusega muutmata kujul.

Nimetatud lisa tekst on koos reservatsioonidega lisatud käesolevale otsusele.

Artikkel 2

Nõukogu eesistuja määrab isiku, kellel on õigus teatada Tollikoostöö Nõukogu peasekretärile, et ühendus kiidab artiklis 1 osutatud lisa heaks kõnealuses artiklis osutatud reservatsioonidega.

Brüssel, 30. november 1987

Nõukogu nimel

eesistuja

N. WILHJELM

---

[1] EÜT C 318, 30.11.1987.
[2] EÜT L 100, 21.4.1975, lk 1.

LISA

LISA E.5

LISA, MIS KÄSITLEB AJUTIST IMPORTI REEKSPORDI KOHUSTUSEGA MUUTMATA KUJUL

SISSEJUHATUS

On mitmeid majanduslikke, sotsiaalseid ja kultuurilisi põhjuseid, mille tõttu riik võib soodustada kaupade ajutist importi.

Kui kaup peab riigi tolliterritooriumile jääma ajutiselt, ei oleks selle suhtes kohaldatavate imporditollimaksude ja impordimaksude lõplik sissenõudmine reeglina õigustatud, sest sellise tegevuse tulemusena tuleks näiteks imporditollimaksud ja impordimaksud tasuda iga kord, kui kaup ajutiselt ühte või teise riiki imporditakse.

Enamiku riikide siseriiklikud õigusaktid sisaldavad sätteid, millega lubatakse teatavad ajutiselt imporditud kaupade kategooriad tingimisi vabastada imporditollimaksudest ja impordimaksudest.

Tolliprotseduur, mille alusel võib konkreetseks otstarbeks imporditud ja muutmata kujul reekspordiks mõeldud kaupade puhul lubada tingimisi vabastust imporditollimaksudest ja impordimaksudest, on ajutise impordi protseduur.

Üldiselt kaasneb ajutise impordiga tingimisi täielik vabastamine imporditollimaksudest ja impordimaksudest. Teatavatel erijuhtudel, kui kaupa kasutatakse näiteks sellistel eesmärkidel nagu tootmine, tööprojektid või riigisisesed veod, võib tingimisi vabastust lubada siiski vaid osaliselt.

Käesolevat lisa ei kohaldata kaupade suhtes, mille reisijad on isiklikuks kasutamiseks ajutiselt riiki toonud, ega isiklike transpordivahendite suhtes.

MÕISTED

Käesolevas lisas kasutatakse järgmisi mõisteid:

a) *ajutine import* — tolliprotseduur, mille kohaselt võib tuua teatud kaupa tolliterritooriumile ja kohaldada selle suhtes tingimisi imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastust; selliste kaupade impordil peab olema konkreetne eesmärk ja nad peavad olema mõeldud reekspordiks määratletud tähtaja jooksul ja ilma, et nad oleksid muutunud, välja arvatud tavaline kasutamisest tingitud amortisatsioon;

b) *imporditollimaksud ja impordimaksud* — tollimaksud ja kõik muud maksud ja tasud, mis tuleb tasuda kaupade impordil või seoses impordiga, välja arvatud tasud summas, mis vastab osutatud teenuste ligilähedasele maksumusele;

c) *tollikontroll* — meetmed, mida võetakse õigusnormide täitmise tagamiseks ning mille rakendamise eest toll vastutab;

d) *tagatis* — see, mis tagab tolli rahuldaval viisil, et tolli ees olevad kohustused täidetakse. Tagatis on *üldine*, kui sellega tagatakse mitmest eri toimingust tulenevate kohustuste täitmine;

e) *isik* — nii füüsiline kui ka juriidiline isik, kui kontekst ei eelda teisiti.

PÕHIMÕTE

1. *Standard*

Ajutist importi reguleerivad käesoleva lisa sätted.

RAKENDUSALA

2. *Standard*

Siseriiklikes õigusaktides loetletakse juhud, mil ajutine import võib olla lubatud, ning sätestatakse asjaomased nõuded.

3. *Standard*

Ajutiselt imporditud kaupadele kohaldatakse tingimisi täielikku imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastust. Soovituslikus tavas 38 osutatud juhtudel võib tingimisi imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastus olla siiski vaid osaline.

4. *Standard*

Ajutine import ei piirdu ainult vahetult välisriigist imporditud kaupadega, vaid see on lubatud ka tollitransiidilt, tollilaost või vabasadamast või vabatsoonist saabuva kauba puhul.

5. *Soovituslik tava*

Ajutist importi tuleks lubada olenemata kauba päritoluriigist, lähteriigist ja sihtriigist.

AJUTISE IMPORDI LUBAMINE

a) Ajutisele impordile eelnevad formaalsused

6. *Standard*

Siseriiklikes õigusaktides täpsustatakse juhud, mil nõutakse ajutiseks impordiks eelnevat luba, ja ametiasutused, mis on volitatud seda luba andma.

7. *Soovituslik tava*

Juhte, mil ajutiseks impordiks nõutakse eelnevat luba, peaks olema võimalikult vähe.

b) Ajutise impordi deklaratsioon

8. *Standard*

Siseriiklike õigusaktidega nähakse ette tingimused, mille kohaselt ajutiselt imporditavad kaubad esitatakse pädevale tolliasutusele ja mille kohaselt esitatakse kaupade deklaratsioon.

9. *Soovituslik tava*

Ajutisel impordil kasutatavad siseriiklikud dokumendivormid peaksid olema vastavuses vabasse käibesse lubamise kaubadeklaratsiooni vormidega.

c) Tagatis

10. *Standard*

Ajutise impordi korral esitatava tagatise vorm nähakse ette siseriiklike õigusaktidega või määravad tollivõimud selle kindlaks kooskõlas siseriiklike õigusnormidega.

11. *Soovituslik tava*

Deklarant võib valida tagatise erinevate lubatud vormide vahel.

12. *Standard*

Toll määrab siseriiklike õigusaktide kohaselt kauba ajutise impordi puhul esitatava tagatise summa.

13. *Soovituslik tava*

Kauba ajutise impordi puhul esitatava tagatise summa ei tohiks ületada nende imporditollimaksude ja impordimaksude summat, millest kaup on tingimisi vabastatud.

Märkus

See soovituslik tava ei välista tagatise summa kindlaksmääramist ühtse määra alusel juhul, kui kaubad kuuluvad mitmesse erinevasse tariifirubriiki.

14. *Standard*

Isikutel, kes kasutavad teatava tolliterritooriumi ühes või mitmes tolliasutuses regulaarselt ajutise impordi tolliprotseduuri, lubatakse esitada üldine tagatis.

15. *Soovituslik tava*

Toll peaks loobuma tagatisenõudest, kui ta on veendunud, et tõenäoliselt tasuda tulevate summade maksmise saab tagada muul moel.

d) ATA-märkmikud

16. *Soovituslik tava*

Lepinguosalised peaksid hoolega kaaluma võimalust ühineda 6. detsembril 1961 Brüsselis sõlmitud ajutise sisseveo konventsiooniga ja võtta seega ATA-märkmik kasutusele siseriiklike tollidokumentide asendajana ja imporditollimaksude ja impordimaksude tagatisena ajutiseks impordiks lubatud kaupade puhul, mille suhtes kohaldatakse tingimisi vabastust imporditollimaksudest ja impordimaksudest.

e) Kauba läbivaatamine

17. *Soovituslik tava*

Importija nõudel ja mõjuval põhjusel peaks toll võimaluse korral lubama ajutiselt imporditava kauba läbivaatamist eravaldustes, kusjuures sellise läbivaatamisega kaasnevad kulud katab importija.

f) Identifitseerimismeetmed

18. *Soovituslik tava*

Ajutiselt imporditud kaupade identifitseerimiseks peaks toll kasutama kinnitatavaid tollimärke (tõkendeid, templeid, mulgustamist jms) ainult siis, kui kaupa ei ole võimalik hõlpsasti identifitseerida välisriikide tõkendite, märgiste, numbrite või muude alaliselt kinnitatud tähiste abil ega kirjelduse või proovi põhjal.

KAUBA VIIBIMINE TOLLITERRITOORIUMIL

19. *Standard*

Ajutise impordi tähtaeg määratakse iga juhtumite liigi puhul kindlaks ajutiseks impordiks vajaliku aja põhjal ning see võib ulatuda kuni siseriiklike õigusaktidega sätestatud tähtaja ülempiirini, kui selline ülempiir on kehtestatud.

20. *Soovituslik tava*

Asjaomase isiku nõudel ja mõjuval põhjusel peaks toll algselt määratud perioodi pikendama.

AJUTISE IMPORDI LÕPETAMINE

21. *Standard*

Siseriiklike õigusaktidega nähakse ette tingimused, mille kohaselt ajutiselt imporditavad kaubad esitatakse pädevale tolliasutusele ja mille kohaselt esitatakse kaupade deklaratsioon.

a) **Reeksport**

22. *Standard*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutiselt imporditud kaupu võib reeksportida ühes või mitmes saadetises.

23. *Standard*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutine import lõpeb kauba paigutamisega vabasadamasse või vabatsooni.

24. *Standard*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutiselt imporditud kauba võib reeksportida muu tolliasutuse kaudu kui see tolliasutus, mille kaudu kaup imporditi.

25. *Soovituslik tava*

Eksportija nõudel ja mõjuval põhjusel peaks toll võimaluse korral lubama reeksporditava kauba läbivaatamist eravaldustes, kusjuures sellise läbivaatamisega kaasnevad kulud katab eksportija.

b) **Muud realiseerimismeetodid**

26. *Standard*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutine import lõpeb kauba vabasse käibesse lubamisel, kui täidetud on sellisel juhul kohaldatavad tingimused ja vorminõuded.

27. *Standard*

Siseriiklikes õigusaktides sätestatakse ajahetk, mida tuleb arvesse võtta, et määrata kindlaks vabasse käibesse lubatud kauba väärtus ja kogus ning selle suhtes kohaldatavate imporditollimaksude ja impordimaksude määrad.

28. *Soovituslik tava*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutine import lõpeb, kui kaup paigutatakse tollilattu edasiseks eksportimiseks või muuks lubatud realiseerimiseks.

29. *Soovituslik tava*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutine import lõpeb, kui kaup suunatakse tollitransiidiprotseduurile edasiseks eksportimiseks.

30. *Standard*

Ette tuleb näha sätted, mille kohaselt ajutine import lõpeb, kui asjaomase isiku nõudel loovutatakse kaup riigile või hävitatakse või muudetakse tollikontrolli all kaubanduslikult väärtusetuks, olenevalt sellest, mida otsustab toll. Selline üleandmine või hävitamine ei tohi tekitada riigile kulutusi.

Kui pärast hävimist alles jäänud jäätmed ja jäägid lubatakse vabasse käibesse, kohaldatakse nende suhtes imporditollimakse ja impordimakse, mida kohaldataks sellises olukorras imporditud jäätmete ja jääkide suhtes.

31. *Standard*

Kui ajutiselt imporditud kaup on hävinud või lõplikult kadunud õnnetuse või vääramatu jõu tagajärjel, ei kohaldata nende suhtes imporditollimakse ega impordimakse, kui selline hävimine või kaotsiminek on tolliasutusi rahuldaval moel nõuetekohaselt tõendatud.

Kui pärast hävimist alles jäänud jäätmed ja jäägid lubatakse vabasse käibesse ringlusse, kohaldatakse nende suhtes imporditollimakse ja impordimakse, mida kohaldataks sellises olukorras imporditud jäätmete ja jääkide suhtes.

Märkus

Osalise tingimisi imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastuse puhul kohaldatakse standardeid 30 ja 31 tingimusel, et kauba üleandmise, hävitamise või kadumise ajal makstava imporditollimaksu ja impordimaksu osa tasutakse.

TAGATISE VABASTAMINE

32. *Standard*

Kõik esitatud tagatised vabastatakse võimalikult pea pärast seda, kui ajutine import on lõppenud.

33. *Soovituslik tava*

Kui tagatis on esitatud sularaha sissemaksena, tuleb see tagasi maksta reekspordi tolliasutuses ka siis, kui kaupa ei imporditud selle tolliasutuse kaudu.

TEAVE AJUTISE IMPORDI KOHTA

34. *Standard*

Toll tagab, et kogu teave ajutise impordi kohta on kõigile huvilistele vabalt kättesaadav.

KOHALDAMISALA

a) **Ajutine import, mille puhul kohaldatakse tingimisi täielikku imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastust**

35. *Soovituslik tava*

Ajutist importi tuleks lubada järgmiste kaupade puhul:

1) "Pakendid", millele on osutatud pakendite ajutist importi käsitleva tollikonventsiooni (Brüssel, 6. oktoober 1960) artiklis 2.

2) "Näitustel, messidel, koosolekutel või sarnastel üritustel väljapandav või kasutatav kaup", millele on osutatud näitustel, messidel, koosolekutel või sarnastel üritustel väljapandava või kasutatava kauba importimise vahendeid käsitleva tollikonventsiooni (Brüssel, 8. juuni 1961) artikli 2 lõikes 1.

3) "Professionaalsed töövahendid", millele on osutatud professionaalsete töövahendite ajutist importi käsitleva tollikonventsiooni (Brüssel, 8. juuni 1961) lisades A–C.

4) "Meremeeste ajaviitevahendid", millele on osutatud meremeeste ajaviitevahendeid käsitleva tollikonventsiooni (Brüssel, 1. detsember 1964) artikli 1 punktis a.

5) "Teadusaparatuur", millele on osutatud teadusaparatuuri ajutist importi käsitleva tollikonventsiooni (Brüssel, 11. juuni 1968) artikli 1 punktis a.

6) "Õppevahendid", millele on osutatud õppevahendite ajutist importi käsitleva tollikonventsiooni (Brüssel, 8. juuni 1970) artikli 1 punktis a.

7) "Kaubanäidised" ja "reklaamfilmid", millele on osutatud kaubanäidiste ja reklaammaterjali impordi soodustamise rahvusvahelise konventsiooni (Genf, 7. november 1952) III ja V artiklis.

8) "Turismialased reklaammaterjalid", millele on osutatud turismi jaoks mõeldud tollivahendeid käsitleva ja turistidele mõeldud reklaammaterjalide impordiga seotud konventsiooni (New York, 4. juuni 1954) lisaprotokolli artiklis 3.

9) "Konteinerid", millele on osutatud konteinereid käsitleva tollikonventsiooni (Genf, 2. detsember 1972) artikli 1 punktis c.

10) "Kaubaalused", millele on osutatud rahvusvahelises transpordis kasutatavate kaubaaluste tollirežiimi Euroopa konventsiooni (Genf, 9. detsember 1960) artiklis 1.

11) "Kaubanduslikul eesmärgil kasutatavad maanteesõidukid", millele on osutatud kaubanduslikul eesmärgil kasutatavate maanteesõidukite ajutist importi käsitleva tollikonventsiooni (Genf, 18. mai 1956) artiklis 1.

Lepinguosalistel palutakse kaaluda ühinemist eespool nimetatud rahvusvaheliste dokumentidega.

36. *Soovituslik tava*

Soovitusliku tava 35 punktides 1, 9, 10 ja 11 osutatud ajutise impordi puhul peaks toll loobuma kirjaliku deklaratsiooni ja tagatise nõudest.

37. *Soovituslik tava*

Kui järgmiste kaupade suhtes ei kohaldata siseriiklike õigusaktide alusel viivitamatut tollimaksuvaba importi, tuleks nende puhul lubada ajutist importi.

1) Kasutatud teisaldatavad esemed, mis kuuluvad impordiriiki ajutiselt elama asuvale isikule.

2) Muud esemed (sealhulgas sõidukid), mis sobivad oma laadilt üksnes konkreetse kaubaartikli reklaamiks või sihtotstarbeliseks reklaamiks.

3) Automaatseks andmetöötluseks kasutatavad andmekandjad.

4) Kaupade valmistamiseks kasutatavad joonised, kavandid ja mudelid.

5) Matriitsid, trükiplokid ja -plaadid ja muud sarnased esemed, mis on laenatud või üüritud perioodilistesse väljaannetesse või raamatutesse illustratsioonide trükkimiseks.

6) Matriitsid, trükiplokid ja -plaadid, vormid ja muud sarnased esemed, mis on laenatud või üüritud välisriikidesse veetavate esemete valmistamiseks.

7) Katsetatavad või kontrollitavad instrumendid, aparaadid ja masinad.

8) Instrumendid, aparaadid ja masinad, mille tarnija või parandaja annab kliendile tasuta kasutamiseks, kuni sarnane kaup on kohale toimetatud või ära parandatud.

9) Kostüümid ja teatridekoratsioonid, mida laenutatakse või üüritakse näiteringidele või teatritele.

10) Kaubad, mille pakendit tuleb muuta enne välisriiki toimetamist.

11) Sellised kaubad nagu rõivad, ehted ja vaibad, mis on saadetud tagasisaatmisõigusega müügiks isikutele, kes ei tegele sellise kaubaga kauplemisega.

12) Loomad, sporditarbed ja muu, mis kuulub välisriigis elavale isikule, kes kasutab neid võistlustel või demonstratsioonideks.

13) Kunstiteosed, kollektsiooniobjektid ja antiikesemed, mis on mõeldud väljapanemiseks näitustele, kaasa arvatud kunstniku enda korraldatud näitustele.

14) Impordiriigis elavale isikule laenuna saadetud raamatud.

15) fotod, diapositiivid ja filmid, mida näidatakse fotograafia- või kinematograafiaalasel näitusel või konkursil.

16) Veoloomad ja seadmed, mida välisriigis elavad isikud kasutavad piiri naabruses oleva maa harimiseks.

17) Loomad, kelle välisriigis elavad isikud on toonud piiri naabruses olevatele karjamaadele.

18) Rautamiseks, kaalumiseks, raviks või muul veterinaarraviga seotud otstarbel imporditud hobused ja muud loomad.

19) Laevaga saabuvad eriseadmed, mida kasutatakse külastatavates sadamates maismaal toimuvaks laadimiseks, lossimiseks ja kauba käitlemiseks.

b) **Ajutine import, mille puhul kohaldatakse tingimisi osalist imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastust**

38. *Soovituslik tava*

Soovituslikes tavades 35 ja 37 nimetamata kauba puhul, mida kavatsetakse ajutiselt kasutada näiteks tootmiseks, tööprojektideks või siseriiklikeks vedudeks, tuleks lubada ajutist importi, mille suhtes kohaldatakse tingimisi osalist imporditollimaksu- ja impordimaksuvabastust.

Märkus

Siseriiklike õigusaktidega võib ette näha, et võimalike sellistelt kaupadelt makstavate imporditollimaksude ja impordimaksude summa arvutamisel tuleb arvesse võtta nende tolliterritooriumil viibimise kestust, kasutusest tulenevat amortisatsiooni või nende eest makstud renditasusid.

Ühenduse reservatsioonid rahvusvahelise tolliprotseduuride lihtsustamise ja kooskõlastamise konventsiooni lisa E.5 suhtes

1. *Üldist laadi reservatsioon (üldist laadi tähelepanek)*

"Ühenduse õigus hõlmab ainult osa käesoleva lisa sätetest. Ühenduse õigusega hõlmamata valdkondades esitavad liikmesriigid vajaduse korral ise oma reservatsioonid."

2. *Standard 14*

"Seda standardit ei kohaldata, kui tolliprotseduuri täidetakse eri liikmesriikides asuvates tolliasutustes."

3. *Standard 23*

"Liikmesriikides, kus asuvad vabatsoonid, kohaldatakse seda standardit ainult siis, kui asjaomane kaup paigaldatakse vabatsooni kavatsusega see hiljem ühenduse tolliterritooriumilt eksportida."

4. *Soovituslik tava 33*

"Seda soovituslikku tava ei kohaldata kõigil juhtudel, eelkõige siis, kui tolliprotseduuri täidetakse eri liikmesriikides asuvates tolliasutustes, välja arvatud teatavatel Beneluxi Majandusliiduga seotud juhtudel."

5. *Soovituslik tava 37*

"Punktiga 3 reguleeritud kauba suhtes kohaldatakse ajutise impordi korda, kui see on registreeritud ja antud tasuta mõne isiku käsutusse, olenemata sellest, kas ta tegutseb ühenduse tolliterritooriumil või ei.

Soovitusliku tava punktides 4 ja 5 loetletud kauba suhtes on ühenduse õigusnormidega ette nähtud ajutine import täieliku imporditollimaksuvabastusega, kui vähemalt 75 % selle kasutamisest saadavast toodangust eksporditakse ühenduse tolliterritooriumilt.

Punktis 7 sätestatud katsetamise ja kontrollimise puhul ei tohi tegemist olla tulu saamisele orienteeritud tegevusega.

Punktis 10 osutatud toimingut ei ole ühenduse õigusaktides ajutise impordi maksuvabastuskorra alusel ette nähtud. Seda võib siiski teostada (näiteks) tavalise käitlemisena tollilaos või vabatsoonis või seestöötlemisega seotud soodustuste süsteemi alusel.

Ühenduse õigusaktides ei ole sätestatud punktis 19 osutatud toimingut."

6. *Soovituslik tava 38*

"Osalist maksuvabastust ei kohaldata käibemaksu puhul. Ajutist importi impordimaksu osalise peatamisega ei kohaldata kauba suhtes, mille kasutamine võiks kahjustada ühenduse majandust, eelkõige selle majandusliku kasutusaja ja kavandatud viibimise kestuse vahelise suhte tõttu."